

41

~~de mis empleados, en calidad de bozal
del Americano. - Indica, cuando
la voz del proprio misale Whelliamson
me sacó de mi arrolamiento~~

Mi futuro subordinado estaba
destinado de un escritorio de noble ameri-
cano, y su cara seca, ^{arranclenta} y musculosa,
y poblada de arrugas concéntricas, pare-
cia tallada en la misma madera.

- Descaba?

Le ^{hablé} de ~~explicar~~ la casta y el placer
que me causaba su oferta.



~~Abto~~ - Perfectamente - Su nombre.

- Muy bien

Mister Williamson había ante
mis ojos un grueso índice, y comencé
a buscar mi apellido.

~~Una curiosidad verdaderamente~~

~~infante me arrojó a observar~~

Mientras tanto yo observaba el inmenso
libro dividido en forma de cuadros con
~~cuatro~~ columnas a cuya cabeza se
leía - "Nombre" - "Direccion" - "Recomen-
dado por".

En ese mismo momento Mister
Williamson, data con mi nombre.
- Aquí habla? - ¿Habla Ud. Inglés?

5)

Mi Whilliamson debió notar ~~me~~
~~mi~~ la decepción que me producía
su pregunta; porque se apresuró
a tranquilizarme.

- No importa. Lo aprenderé. Es abso-
lutamente necesario si Ud. quiere
obtener una buena ganancia. Yo
no le dije a Ud. cuánto; eso depende
de su actividad; pueden ser
~~veinte, treinta, 5, diez~~ cinco, diez
veinte dolares diarios...

- Señor, cuánto ^{usted puede} ~~me~~ ^{ponerle}
todo mi esfuerzo...
CELICH UC
Centro de Estudios de Literatura Chilena
Pontificia Universidad Católica de Chile

- Oh! Nada de promesas indeterminadas.
~~Puede Ud. decir~~ Cuánto tiempo necesita
Ud. para aprender a hablar inglés?
Un mes? Dos meses? Perfectamente.

Y mientras así estaba en el enorme
libro, añadí - Pase Ud., entonces
en esta oficina el 1.º de ^{Diciembre} ~~Noviembre~~
Sentí impulsos de agradecer
de rodillas a mi benefactor el
favor que me brindaba, quise
conocer también el nombre de quien
me había recomendado a la oficina.

Y... absoluta reserva...

- Comprendo, señor Comprendo! ~~Estos~~
~~asuntos de empleos...~~ ~~Hay tantos intere~~
~~resados.~~ En cuestiones de empleos
hay ~~tantos~~ interesados. Y esta pues
una prescripción surge, me obliga a
estarle más reconocido... (yo sentía
deseos de agradecerme a los plantas
~~de mi benefactor~~ ~~y también~~

En ese instante atravesé como
una rayo por mi imaginación una
pregunta que aún no me había
formulado.



- ¡Porque Mr. Whelliamson
se ha fijado en un modesta
persona para hacerme este servicio?
¿quien me ha recomendado? ¿cómo
puede ser angelical a quien voy
a deber mi fortuna, mi matrimonio
mi felicidad?

Cuando hice la pregunta, Mr. Whelliamson
la faz de Mr. Whelliamson pareció iluminarse
narse con una sonrisa extraña, había
parado que est yanguini se burlaba de
mi!

- Oh. mi chisima reserva.. obtener
para que averiguarlo...
- ¿pretendía llevar el libro...

7) Pero mis ojos fueron mas ligero
y a despecho de rayas, y urados y casi
flecos, logros, dar en la linea en
que estaba mi nombre. ~~Tras~~
¡Dios santo! que cosa mas extraña!
probamente ~~al final de la~~ ^{al final de la} en la columna
página ~~encabezada~~ encabezada
en "recomendado por", ~~by~~ ^{by} lei... aún
abran ~~mis ojos~~ ~~según~~ me parece un sueño...
el nombre de don Juan Pantoja, ~~el~~
~~don~~ ~~de~~ el acuerdo ~~mi~~ mas creal y
flecting que ~~la~~ ~~emoción~~ ~~en~~ ~~mi~~ ~~vista~~ ~~de~~
Inimicis, ~~por~~ ~~el~~ ~~nombre~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~imagen~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~imagen~~
¡Oh, - ~~reflexión~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~imagen~~
entonces al salir de la oficina -
cuando tesoros de gratitud me
ocultar el corazón de un prestamista!

Desde entonces no me preocupé
ni siquiera de dar respuesta a las
preguntas que con la frontalidad de
una magnitud me dirigía, diariamente
Peralillo a través del tabique.
El estudio del inglés embargaba
todos mis sentidos.

Peralillo, ~~me~~ ~~atribuía~~ ~~mi~~ ~~curiosidad~~
a ociosa ociosidad y ~~se~~ ~~sentaba~~ ~~yo~~
desperdiciada un día la ocasión de un